

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 September 2012

**Резолюция 2067 (2012),
принятая Советом Безопасности на его 6837-м заседании
18 сентября 2012 года**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Сомали, а также на другие соответствующие заявления Председателя о ситуации в Сомали,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали и вновь заявляя о своей приверженности всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали,

признавая, что стабилизация положения в Сомали имеет жизненно важное значение для обеспечения региональной безопасности,

приветствуя достигнутый за последние 12 месяцев значительный прогресс, включая созыв Национального учредительного собрания и последующее принятие им временной конституции Сомали,

приветствуя далее важную работу старейшин традиционных общин и Технического комитета по отбору кандидатов по утверждению членов парламента, приветствуя создание нового Федерального парламента Сомали, но выражая обеспокоенность по поводу сообщений о фактах запугивания и коррупции во время процесса отбора,

приветствуя также избрание новым Федеральным парламентом своего спикера и нового президента и считая, что это означает завершение переходного процесса в Сомали и является важной вехой на пути Сомали к более стабильной и подотчетной системе государственного управления,

выражая озабоченность по поводу тревожных сообщений о финансовых злоупотреблениях, призывая новые сомалийские власти придерживаться высоких стандартов в области финансового управления,

приветствуя роль региональных органов в переходном процессе, включая Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития,

высоко оценивая работу Специального представителя Генерального секретаря по достижению мира и стабильности в Сомали д-ра Огастина Махиги,



высоко оценивая вклад Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в обеспечение прочного мира и стабильности в Сомали и *отмечая* ее решающую роль в улучшении ситуации в области безопасности в Могадишо и других районах южной и центральной частей Сомали, *выражая* свою признательность за продолжающееся предоставление воинских и полицейских контингентов и техники АМИСОМ правительствами Бурунди, Уганды, Джибути, Кении и Сьерра-Леоне и *признавая*, что усилия сил АМИСОМ стоили им больших жертв,

вновь заявляя о своем решительном осуждении всех нападениях на сомалийские учреждения, АМИСОМ, персонал и объекты Организации Объединенных Наций и на гражданское население, совершаемых вооруженными оппозиционными группами и иностранными боевиками, в частности группировкой «Аш-Шабааб», и *подчеркивая*, что сомалийские вооруженные оппозиционные группы и иностранные боевики, особенно «Аш-Шабааб», представляют собой террористическую угрозу для Сомали и международного сообщества, *подчеркивая*, что в Сомали не должно быть места терроризму или насильственному экстремизму, и *вновь обращаясь* ко всем оппозиционным группам с призывом сложить оружие,

призывая новые сомалийские власти при поддержке АМИСОМ и международных партнеров добиваться повышения уровня безопасности в районах, находящихся под контролем АМИСОМ и сомалийских национальных сил безопасности (СНСБ), *подчеркивая* важность формирования надежных, легитимных и представительных структур местного самоуправления и безопасности в освобожденных районах, ранее находившихся под контролем «Аш-Шабааб»,

ссылаясь на свои резолюции 1950 (2010), 1976 (2011), 2020 (2011) и 2036 (2012), *высоко оценивая* уже предпринятые международным сообществом усилия, включая военно-морские операции и деятельность по укреплению потенциала, *с удовлетворением отмечая* сокращение в последнее время числа успешных пиратских нападениях, *признавая*, что эти достижения могут быть сведены на нет, *выражая* свою глубокую обеспокоенность в связи с угрозой, которую создают пиратство и вооруженный разбой у берегов Сомали, и *признавая*, что сохраняющаяся нестабильность в Сомали усугубляет проблему пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали,

приветствуя повышение представленности женщин в парламенте, *воздавая должное* сомалийским властям и *подчеркивая* необходимость повышения их роли в процессе принятия решений в сфере предотвращения и урегулирования конфликтов,

выражая озабоченность по поводу продолжающегося гуманитарного кризиса в Сомали и его последствий для народа Сомали, *осуждая* любые злоупотребления в использовании гуманитарной помощи, *подчеркивая* важность международной гуманитарной поддержки,

вновь заявляя о важности соблюдения обязательств по международному праву, включая положения Устава Организации Объединенных Наций и международные стандарты в области прав человека и нормы гуманитарного права,

отмечая важность расследования нарушений норм международного гуманитарного права и важность привлечения к ответственности тех, кто совершает такие нарушения,

признавая важность процессов правосудия в переходный период для достижения прочного мира и примирения и создания мощных институтов власти в Сомали и *подчеркивая* роль, которую все сомалийцы, включая женщин, гражданское общество и государственные структуры, будут играть в процессе примирения в рамках открытого для участия всех сторон консультативного диалога, *отмечая* продление на один год мандата независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали,

ожидая организуемое Генеральным секретарем мероприятие высокого уровня по Сомали, которое состоится 26 сентября 2012 года и которое даст новому руководству Сомали возможность укрепить партнерские связи с международным сообществом, в том числе в отношении следующих шагов, направленных на повышение безопасности, стабильности и транспарентности и подотчетности органов управления в Сомали,

1. *заявляет* о своей решимости работать в тесном контакте с новыми учреждениями и структурами сомалийских властей и *рекомендует* новому президенту срочно сформировать представительное, подотчетное правительство и прежде всего назначить премьер-министра, с тем чтобы он далее назначил членов кабинета, который сможет начать работу по миростроительству в стране, и *настоятельно призывает* сомалийские заинтересованные стороны и международное сообщество взять на себя обязательство продолжать оказывать поддержку;

2. *особо отмечает* чрезвычайно важную роль новых сомалийских властей в достижении примирения, прочного мира и стабильности в Сомали, *призывает* сомалийские власти выполнить все отложенные элементы «дорожной карты» от 6 сентября 2011 года и осуществлять государственные функции на основе принципов подотчетности и широкого участия, а также производить финансовые операции транспарентным образом, конструктивно сотрудничая с международным сообществом;

3. *особо подчеркивает* свою *озабоченность* по поводу сообщений о злоупотреблениях и запугивании во время отбора членов парламента и *настоятельно призывает* сомалийские власти расследовать эти сообщения и принять соответствующие меры;

4. *подчеркивает* важность разработки новыми сомалийскими властями в консультации с партнерами программы определения приоритетов на период после окончания переходного процесса и укрепления их отношений с региональными органами и *просит* Генерального секретаря и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций оказать в этом содействие, *подчеркивает*, что национальный референдум по временной конституции и всеобщие выборы должны состояться в течение срока полномочий нынешнего парламента;

5. *подчеркивает* ответственность сомалийских властей за поддержку примирения и создание эффективных и представительных органов местного самоуправления и государственных служб для заботы об интересах народа Сомали и *подчеркивает*, что эти инициативы должны дополняться распространением власти органов правопорядка на освобожденные районы, ранее находившиеся под контролем «Аш-Шабааб»;

6. *вновь заявляет* о своей готовности принять меры в отношении лиц, действия которых угрожают миру, стабильности и безопасности в Сомали;

7. *заявляет* о своей обеспокоенности по поводу сообщений о финансовых злоупотреблениях, *вновь обращается* с призывом положить конец финансовым злоупотреблениям, *настоятельно призывает* к всестороннему сотрудничеству в скорейшем создании и обеспечении эффективного функционирования объединенного совета по управлению финансами, *призывает* сомалийские власти создать эффективную нормативно-правовую базу для содействия экономическому развитию и *просит* всех партнеров, участвующих в экономическом восстановлении Сомали, повысить уровень координации их действий, *отмечает* важность укрепления потенциала соответствующих сомалийских учреждений;

8. *вновь подтверждает* важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и *подчеркивает* важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и укреплению мира и безопасности, *настоятельно призывает* сомалийские власти и далее поощрять повышение уровня представленности женщин в сомалийских структурах на всех уровнях принятия решений;

9. *ссылается* на свои резолюции 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, *вновь заявляет* о своей поддержке АМИСОМ, приветствует успехи АМИСОМ в деле повышения уровня безопасности в Могадишо и за его пределами и подчеркивает, что АМИСОМ в соответствии с ее мандатом, изложенным в пункте 1 резолюции 2036 (2012) и пункте 9 резолюции 1772 (2007), и СНСБ при поддержке партнеров необходимо продолжать принимать меры в целях снижения уровня угрозы, которую представляют собой движение «Аш-Шабааб» и другие вооруженные оппозиционные группы, и в этой связи *настоятельно призывает* сомалийские власти завершить реорганизацию СНСБ, в том числе путем обеспечения того, чтобы все реинтегрированные военнослужащие целиком находились под их командованием и управлением;

10. *приветствует* поддержку, оказываемую АМИСОМ партнерами Африканского союза, в первую очередь через Африканский фонд мира Европейского союза, и *призывает* всех партнеров, особенно новых доноров, оказывать АМИСОМ поддержку путем предоставления финансовых ресурсов для обеспечения денежным довольствием военнослужащих, поставок имущества, оказания технической помощи, а также внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ, которые будут предназначены для АМИСОМ и предоставляться без каких-либо условий;

11. *приветствует* подписание Плана национальной безопасности и стабилизации и *вновь заявляет* о важности принятия сомалийскими властями на себя ответственности за обеспечение благого управления, верховенства права, создание служб безопасности и органов правосудия, и *подчеркивает* важность скорейшего учреждения Комитета национальной безопасности, как это предусмотрено во временной конституции, для обеспечения проведения с участием всех сомалийцев обсуждения будущей архитектуры безопасности и правосудия и *настоятельно призывает* международное сообщество удвоить свои усилия

по оказанию поддержки в деле формирования сомалийских органов безопасности и в этом контексте *приветствует* помощь, оказываемую СНСБ Миссией Европейского союза по подготовке;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку в деле формирования сомалийских органов правосудия и *вновь подтверждает* основополагающее значение дальнейшего повышения координации международной поддержки в этой области, *подчеркивает* важность практической реализации инициатив, согласованных на Лондонской и Стамбульской конференциях в 2012 году;

13. *призывает* государства-члены и далее сотрудничать с сомалийскими властями и друг с другом в деле борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, и призывает государства сотрудничать, когда это необходимо, в вопросах, связанных с захватом заложников, *подчеркивает*, что в соответствии с «дорожной картой» от 6 сентября 2011 года сомалийские власти несут главную ответственность за осуществление мер по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали, и *просит* сомалийские власти при поддержке Генерального секретаря и соответствующих структур Организации Объединенных Наций без дальнейшего промедления принять полный свод законов о борьбе с пиратством, включая законы о судебном преследовании тех, кто незаконно финансирует, планирует, организует и поддерживает пиратские нападения или извлекает из них доходы, в целях обеспечения в кратчайшие возможные сроки эффективного судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц и тех, кто причастен к пиратским нападениям у берегов Сомали, передачи Сомали пиратов, осужденных в других странах, и тюремного заключения в Сомали осужденных пиратов, и, кроме того, *настоятельно призывает* сомалийские власти объявить об установлении исключительной экономической зоны в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, что будет способствовать эффективному использованию прибрежных вод Сомали;

14. *отмечает*, что новые сомалийские власти берут на себя осуществление функций, предусмотренных в пункте 10 резолюции 1846 (2008) и пункте 6 резолюции 1851 (2008) и продленных в пункте 7 резолюции 1897 (2009), пункте 7 резолюции 1950 (2010) и пункте 9 резолюции 2020 (2011), которые прежде выполняло переходное федеральное правительство;

15. *особо отмечает*, что защита и поощрение прав человека, расследование нарушений норм международного гуманитарного права и привлечение к ответственности виновных в этих нарушениях будут иметь огромное значение для легитимности новых сомалийских властей, и *призывает* Сомали выполнить ее обязательства по международным стандартам в области прав человека и международному гуманитарному праву;

16. *приветствует* подписание 11 мая 2012 года Меморандума о взаимопонимании между сомалийскими властями и Организацией Объединенных Наций по вопросам прав человека, *настоятельно призывает* государства-члены оказывать поддержку всем соответствующим органам в деле ужесточения контроля за соблюдением прав человека в Сомали;

17. *приветствует* подписание 6 августа 2012 года сомалийскими властями и Организацией Объединенных Наций плана действий в целях недопущения убийств и калечения детей, *отмечая*, что это первый подобный план действий, который был подписан, и *призывает* сомалийские власти принять решительные меры для выполнения как этого плана действий, так и плана действий от 3 июля 2012 года по вопросу о вербовке и использовании детей-солдат и *подчеркивает*, что все виновные в совершении таких деяний должны быть привлечены к ответственности;

18. *решительно осуждает* практику серьезных и систематических нарушений и попрания прав человека, совершаемых многими сторонами, в частности движением «Аш-Шабааб» и его группировками-филиалами, в отношении гражданского населения, включая насилие в отношении детей, журналистов и правозащитников, а также сексуальное насилие над женщинами и детьми, *призывает* немедленно прекратить такие деяния и *подчеркивает* необходимость привлечения к ответственности за совершение всех подобных нарушений и злоупотреблений;

19. *вновь повторяет* свое требование о том, чтобы все стороны обеспечивали полный, безопасный и беспрепятственный доступ для своевременной доставки гуманитарной помощи лицам, нуждающимся в ней, на территории всей Сомали;

20. *отмечает* важнейшее значение последовательного и скоординированного оказания Сомали международной поддержки и *призывает* Организацию Объединенных Наций координировать международные усилия в деле оказания помощи и формирования потенциала в Сомали; *приветствует* постепенный перевод Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) в Могадишо и *настоятельно призывает* все подразделения Организации Объединенных Наций предпринять последующие шаги с целью оперативно и незамедлительно осуществить перевод в Сомали на более постоянной и полноценной основе, в частности в Могадишо и освобожденные районы, ранее находившиеся под контролем «Аш-Шабааб»;

21. *рассчитывает* на получение результатов проведенного Генеральным секретарем межучрежденческого обзора присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали, подчеркивает необходимость разработки комплексного стратегического подхода ко всем формам деятельности системы Организации Объединенных Наций в Сомали в тесном партнерстве с сомалийскими властями и Африканским союзом и в консультации с региональными и международными партнерами и *просит* его представить свои варианты и рекомендации Совету Безопасности до 31 декабря 2012 года;

22. *вновь заявляет* о своей поддержке усилий, направленных на обеспечение всеобъемлющего и прочного урегулирования ситуации в Сомали;

23. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.